

Київський університет імені Бориса Грінченка
Кафедра східних мов і перекладу

ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ
з дисципліни
«Практикум східної мови»

Курс: V
спеціальність: 035 Філологія
спеціалізація: 035.06 Східні мови і літератури (переклад включно)
освітній рівень: магістр

Форма проведення: комбінована

Тривалість проведення: 4 академічні години

Максимальна кількість балів: 40 балів (20 балів письмова частина, 20 балів усна)

Критерії оцінювання: екзаменаційний білет містить теоретичне питання, яке має узагальнений комплексний характер, відповідь дається письмово та текст для читання.

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені
за відповіді на питання

| Оцінка | Критерії |
|--------------|---|
| 15 –20 балів | Студент дав розгорнуту письмову відповідь на питання. Вміє аргументувати свої думки. |
| 10 –14 балів | Студент показує знання з певної теми. Проте допущені окремі незначні помилки. |
| 6 – 9 балів | Студент показує знання з теми, але допущені певні помилки, які показують значні прогалини. |
| 1 – 5 балів | Студент частково надав відповіді, але не спромігся аргументувати свою відповідь. |
| 0 балів | Студент неправильно надав відповіді, показав незадовільне знання понятійного апарату, або взагалі нічого не відповів. |

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені
за читання та розбір тексту

| Оцінка | Критерії |
|--------|----------|
|--------|----------|

| | |
|--------------|---|
| 15 –20 балів | Студент без підготовки може прочитати запропонований текст, використовує граматичні структури і лексичні одиниці у відповідності з пройденим матеріалом, не допускає фонематичних помилок, логічно і в заданому обсязі вміє висловити свою думку та підтримувати діалог. |
| 10 –14 балів | Студент вміє логічно висловлюватися у межах прочитаного тексту, підтримувати бесіду, вживаючи розгорнуті репліки, у відповідності з комунікативним завданням використовує лексичні одиниці і граматичні структури, не допускає фонематичних помилок. Проте дана відповідь не є вичерпною, або допущені окремі неточності в прочитанні тексту. |
| 6 – 9 балів | Студент у цілому зрозумів запропонований текст, але показав недостатні знання граматичних конструкцій. Студент вміє зв'язно висловлюватися відповідно до теми прочитаного, підтримувати бесіду, ставити запитання та відповідати на них. |
| 1 – 5 балів | Студент використовує в мовленні прості непоширені речення з опорою на зразок, має труднощі у вирішенні поставленого завдання, допускає фонематичні помилки. |
| 0 балів | Студент неправильно надав відповіді, показав незадовільне знання понятійного апарату, або взагалі нічого не відповів. |

Орієнтовний перелік питань:

1. Особливості науково-технічного та науково-популярного стилю в японській мові.
2. Графічні особливості наукового стилю в японській мові
3. Літературна мова. Поняття стилістичної норми.
4. Мова художньої літератури.
5. Усна та писемна літературна мова. Норма та відхилення.
6. Категорія ввічливості та засоби її реалізації в японській мові
7. Особливості епістолярного стилю в японській мові
8. Особливості ділової переписки в японській мові
9. Документація японської мовою.
10. Мовні засоби, що використовуються під час ділових переговорів.

Перелік текстів:

1. 日本の演劇
2. 日本のスポーツ

3. 日本の美術
4. 日本の文学
5. 日本の学校教育
6. マスコミ
7. 日本の国家機構
8. 日本の政党
9. 国会
10. 日本の工業

Екзаменатор

Москальов Д.П. _____

підпис

Боришполець Ю.В. _____

підпис

Завідувач кафедри

Семеніст І.В. _____

підпис